

# He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY

Alles drin!  
Auch der Preisvorteil!

1599.-  
UVP 1700.-

**LOEWE.**  
LED-TV • 102 cm • 40 Zoll • Bild in Bild • In-  
ternetzgriff auf Onlinedienste • Auflösung: 3840  
x 2160 Pixel • Full HD • 4K Ultra HD • SUHD-  
Display • DVB-T2 • DVB-S • DVB-S2 • DVB-C  
• Twin-Tuner für Aufnahme

**EP:Onkes**  
ElectronicPartner  
Jann-Berghaus-Str. 78 • ☎ 412



Konzept für das Mühlenareal wird vorgestellt

SPD-Bundestagsabgeordneter informiert sich

→ 2

Service, Tipps und Termine

→ 4 und 5

Kleingärtner treffen sich

→ 3

9. Jahrgang / Nummer 8

Freitag, 24. Februar 2017

Den neuesten Norderney Kurier online immer dabei haben



## Sie wollen nicht tatenlos zusehen

Besatzung der „Minden“ leistet ihren humanitären Dienst ehrenamtlich

Der Norderneyer Rotary Club spendet 2000 Euro für Rettungswesten für die Organisation „Lifeboat“.

„Bis zu 5000 Menschen am Tag verlassen „unter schwierigsten Bedingungen in überfüllten und seeuntauglichen Booten die libysche Küste. Die Route führt auf das offene Meer.“ Die Bilder von den Flüchtlingen, die auf Schlauchbooten versuchen, die 250 Seemeilen zu überwinden, sind bekannt. Der Norderneyer Christian Brensing gehört zu denen, die nicht tatenlos zusehen wollen.

Der ehemalige Vormann des Norderneyer Seenotrettungskreuzers „Bernhard Gruben“ der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS) engagiert sich für das Projekt „Lifeboat“.

Bei einem Aufenthalt auf Norderney hat Christian



Der Norderneyer Christian Brensing ist Kapitän.

Brensing das Projekt dem Rotary Club vorgestellt.

Der Club Norderney hat 2000 Euro aus Eigenmitteln

für Rettungswesten gespendet, um das Engagement zu unterstützen.

Die gemeinnützige Or-

ganisation „Lifeboat“

hat sich die Rettung von Leben auf See zum Ziel gesetzt. Gemeinsam mit MOAS, Sea Watch und Ärzte ohne Grenzen ist sie im Seegebiet vor Libyen im Einsatz zur Rettung von Bootsflüchtlingen.

Die gemeinsame Basis der Hilfsorganisationen ist Valletta auf Malta. Von dort aus operiert Christian Brensing mit der „Minden“, einem 1985 erbauten, ehemaligen Seenotrettungskreuzer der 23,3-Meter-Klasse der DGzRS, im zentralen Mittelmeer vor der libyschen Küste zu zweiwöchigen Rettungsmissionen.

Die Anfahrt zum Einsatzgebiet dauert in der Regel 20 Stunden.

An Bord der „Minden“ ist eine Crew von acht Personen, die sowohl das Handwerk

der Seenotrettung beherrschen als auch medizinisch ausgebildet und vorbereitet sind.

Sie leisten ihren humanitären Dienst ausschließlich freiwillig und ehrenamtlich. Sie wollen nicht tatenlos zusehen, wie Menschen ertrinken, verdursten oder ersticken.

Informationen zum Projekt im Internet unter: <http://www.lifeboatproject.eu/de>.



Der ehemalige Seenotrettungskreuzer „Minden“.

Ostfriesischer Kurier

HEUTE:

Die Häuser der „Gartenstadt“ werden höher als ursprünglich geplant.

MORGEN:

ENNOS INSEL-GELÄSTER

Enno ist im Urlaub im Süden. Swantje macht sich Gedanken, wie dort mit den Touris umgesprungen wird.



### ADRESSEN FÜR JUBILÄUMSKONFIRMANDEN GESUCHT



Die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde organisiert wieder eine Jubiläumskonfirmationsfeier. Eingeladen sind alle, die vor 50, 60, 65, 70, 75, 80 oder 85 Jahren auf Norderney konfirmiert wurden. Der Tag beginnt am Sonntag, 28. Mai, um 10 Uhr in der Inselkirche mit einem Gottesdienst. „Dieses Ereignis erfreut sich auch als Gelegenheit zum Wiedersehen großer Beliebtheit und will sorgfältig geplant sein“, sagt Pastor

Stephan Bernhardt und bittet um Mithilfe, da die Kirchengemeinde nur Zugriff auf die Adressen der Jubilare habe, die noch auf Norderney gemeldet sind. Bei denjenigen, deren Nachname sich geändert hat oder die nicht mehr auf der Insel leben, ist die Kirchengemeinde auf Informationen angewiesen. Aktuelle Adressen nimmt Sabine Ehrenberg im Kirchenbüro im Martin-Luther-Haus

dienstags und mittwochs von 15 bis 17 Uhr entgegen. Wer Kontakt mit Jubilaren hat und die Anschriften kennt oder wer sichergeben möchte, dass er oder sie selber auf der Liste steht, kann sich unter Telefon 049 32/92 72 10 melden, eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen oder eine E-Mail an [KG.Norderney@evlka.de](mailto:KG.Norderney@evlka.de) schreiben. Für Rückfragen bitte die Telefonnummer hinterlassen.

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**

JANN ENNEN

POSTSTRASSE 5 • 26548 NORDSEEBAD NORDERNEY  
TEL. (0 49 32) 31 28 • FAX (0 49 32) 840 17 17  
[WWW.NORDERNEY-IMMOBILIEN.COM](http://WWW.NORDERNEY-IMMOBILIEN.COM)

**FÜR VORGEMERKTE KUNDEN SUCHEN WIR DRINGEND AUF NORDERNEY...**

- x Wohn- & Geschäftshäuser
- x Mehrfamilienhäuser
- x Appartementshäuser
- x Eigentumswohnungen

Gerne auch renovierungsbedürftig!

Geschäftsstelle Norderney

☎ 0 49 32/8 69 69-10

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney

Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 8 69 69-10

Redaktion ☎ 8 69 69-14

Fax ☎ 8 69 69-20

E-Mail [norderney@skn.info](mailto:norderney@skn.info)



Hochwasser

Fr. 24. Feb.: 9.51 Uhr 22.13 Uhr

Sa. 25. Feb.: 10.44 Uhr 23.02 Uhr

So. 26. Feb.: 11.31 Uhr 23.46 Uhr

Mo. 27. Feb.: 12.13 Uhr

Di. 28. Feb.: 0.26 Uhr 12.53 Uhr

Mi. 01. Mär.: 1.03 Uhr 13.29 Uhr

Do. 02. Mär.: 1.38 Uhr 14.05 Uhr

# Konzept für das Mühlenareal

SPD-Bundestagsabgeordneter informiert sich vor Ort

**Das Paket umfasst Sanierungen und Bauten von der KGS-Aula über den Schulhof bis zum Sportplatz.**

Der Bundestagsabgeordnete Johann Saathoff (SPD) war am Mittwoch auf Einladung von Bürgermeister Frank Ulrichs auf der Insel, um sich ein Bild von einem Großprojekt zu machen. Vor eineinhalb Jahren hatte sich die Stadt mit einem Konzept um Fördermittel beim Bund beworben. Der Antrag für das Zukunftsinvestitionsprogramm wurde abgelehnt. Ulrichs stellte

Saathoff und Mitgliedern des SPD-Ortsvereins das 3,5 Millionen Euro umfassende Projekt vor. Einiges aus dem Paket, wie die Einrichtung des Jugendcafés und die Sanierung der Sporthallen-Decke, wurde bereits umgesetzt. Doch andere Vorhaben stehen noch an. Grundsätzlich gehe es darum, das Areal rund um die Mühle aufzuwerten und die Einrichtungen zu vernetzen. 80 Prozent des Geländes ist im Eigentum der Stadt. Ein Großteil der Gebäude gehört zum Bestand der Wohnungsgesellschaft.

Viele Einzelvorhaben sind Gegenstand des Programms, das 3,5 Millionen Euro kosten soll. Ein Punkt ist die Aufwertung des Schulhofes. Der Kunstrasenplatz für den Platz C steht ebenfalls auf der Liste. Im Zusammenhang mit dem Sportplatz soll eine Stichstraße von der Mühlenstraße am Kap Hoorn in Richtung Sportgelände gebaut werden. Ganz oben auf der Wunschliste stehen die Erneuerung der Tribüne sowie eine Flutlichtanlage.

Das Dach der Sporthalle ist zwar erneuert, doch erreichte nicht für die energie-

tische Sanierung mit einer Photovoltaik-Anlage. Und die Kegelbahn soll Fitnessgeräten weichen.

Dringend nötig ist der Umbau der KGS-Aula in eine Mehrzweckhalle: „Hier muss so ziemlich alles gemacht werden“, sagte Frank Ulrichs – von der Beleuchtung über den Fußboden bis zur Bühne, die zur Multifunktionsbühne umgebaut werden soll, und schließlich die Decke und die Akustik. Erste Pläne und Kostenschätzungen – zirka 1,5 bis 1,6 Millionen Euro – lägen bereits vor. Die Mehrzweckaula wird



Bürgermeister Frank Ulrichs erläutert (von links) Johann Saathoff, Helge Cassens und Johannes Terfehr die Pläne für den Sportplatz und für die Tribüne.

als „Alternative zum Haus der Insel“ gesehen.

Der Bürgermeister bat den Bundestagsabgeordneten, „ein gutes Wort einzulegen“, damit das Gesamtkonzept verwirklicht werden kann und Saathoff versprach, das Projekt

„mit nach Berlin zu nehmen“. Versprechen könne er nichts, aber manchmal gebe es noch Chancen, als Nachrücker in ein Förderungsprogramm aufgenommen zu werden.

## Beilagen

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Edeka Norderney, Rossmann, Inselmarkt Manfred Kruse, Coldewey GmbH, Netto, expert Bening, Penny und Ernsting's family.

Wir bitten um Beachtung.

## Impressum

**Gesamtherstellung:** Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG, Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.  
**Geschäftsführer:** Christian Basse  
**Redaktion:** Manfred Menssen, Verena Leidig, Thomas Fastenau, Waltraut Rass, Ellen Sörries  
**Anzeigen:** Dorothea Christians, Ludwig Freesemann  
**Vertrieb:** Benjamin Oldewurtel, Horst Kaprolat  
**Druck:** Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG  
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
**Telefon:** siehe Seite 1  
**Erscheinungsweise:** einmal wöchentlich.  
**Verteilung:** kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen  
**Auflage:** 4500 Exemplare

# Wie heißen die kleinen Flüsse im Watt?

Für wissbegierige Kinder: Mit Kornrad Kornweihe durch den Nationalpark – Heute: Priele

Im trockengefallenen Watt können wir kleine Flüsse erkennen, welche die Wattflächen wie ein Geflecht durchziehen. Diese Flüsse nennt man Priele. Durch sie läuft bei Flut das Wasser auf und bei Ebbe das Wasser ab. Selbst während der Niedrigwasserphasen führen die Priele noch Wasser, damit die Wattbewohner, welche das Trockenfallen nicht vertragen, die Zeit überstehen. In dieser Zeit

sammeln sich dort Bodentiere und Fische. Priele sind sehr dynamisch und können innerhalb eines Jahres wandern. Im



Sandwatt können es bis zu 100 Meter, im Schlickwatt zwischen 20 und 30 Meter sein. Durch



Priele ziehen bei Niedrigwasser durch das Watt – wie hier auf einer Wattwanderung auf Norderney gut zu sehen ist. ARCHIVFOTO

# Norderney aus der Luft



Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 808

FOTO: STROMANN / STAND: JUNI 2016

**Liebe Leserinnen und Leser!** Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 25,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 32,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich.

die Wanderung der Priele wird der Wattboden durchmischt und Arten, wie die Sandklaffmuschel, die in einigen Zentimetern Tiefe lebt, freigespült.

Aber wieso wandern Priele überhaupt? Auf unebenen Flächen sammelt sich das Wasser in Vertiefungen, um von dort abzulaufen. Die Strömung, die dadurch entsteht, verleiht dem Wasser eine Transportkraft, welche Sand und Schlick mitreißt. Dadurch werden Sedimente an den Rändern und am Grund der Priele abgetragen. Dieser Sandabtrag führt dazu, dass sich das Prielbett ständig verlagert. In den Außenseiten der Prielkurven wird Sand abtransportiert. In den Innenkurven hingegen kann sich der Schlick ablagern.

Wer mehr über den Nationalpark und das Wattmeer sowie über Naturphänomene oder die Tier- und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zum Nationalpark-Haus am Norderneyer Hafen begeben. Im Besucherzentrum WattWelten ist alles anschaulich erklärt, und die Fachleute dort können euch alle weitere Fragen beantworten.



Auch das Maskottchen Kornrad Kornweihe trifft ihr dort wieder. Dieser hat übrigens schon die passende Frage für kommende Woche für euch parat, wie ihr in der Sprechblase seht.

## Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

### Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

#### Montag

20. 2. Nachfolger für Dieter Schrader



Vereinswesen Die Kleingärtner haben Jahreshauptversammlung

#### Dienstag

21. 2. Erneutes Ausbringen von Driftern



UMWELT Nächste Woche werden Holztäfelchen ins Wasser gelassen

#### Mittwoch

22. 2. Unterwegs zu Rettungsmissionen



HILFE Rotarier von Norderney spenden für Rettungswesten

#### Donnerstag

23. 2. Ein „gutes Wort“ für Norderney einlegen



POLITIK MdB Johann Saathoff informiert sich vor Ort über Projekte

## Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim • Telefon: 0 49 38 / 4 25  
**Paul ist sehr verschreckt**

Paul wurde im Raum Norden gefunden und zu uns in das Tierheim Hage gebracht. Leider ist der Kater sehr verschreckt und zieht sich vollkommen zurück. Wir hoffen, dass es sich noch ändern wird. Da er sehr gepflegt und gut genährt ist, könnten wir uns auch vorstellen, dass er vermisst wird.

Wenn Sie Angaben zu Paul machen können oder wissen wohin er gehört, melden Sie sich bitte beim bmt – Tierheim Hage, Hagermarscher Straße 11, 26524 Hage, Telefon 04938/425. Das Telefon ist von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und täglich von 14 bis 17 Uhr besetzt.

Öffnungszeiten: täglich von 14 bis 16.30 Uhr und nach Vereinbarung. Ausgenommen dienstags, mittwochs und an Feiertagen, dann ist das Tierheim für Besucher geschlossen. Weitere Tiere finden Sie auf unserer Homepage unter [www.tierheim-hage.de](http://www.tierheim-hage.de) und unter [www.norden.de](http://www.norden.de).



**Name:** Paul  
**Rasse:** EKH  
**Alter:** unbekannt  
**Geschlecht:** männlich

## Arbeitsintensive Treffen

### Hauptversammlung der Kleingärtner

Derzeit gibt es 492 Mitglieder, von denen 296 passiv sind.

Rund 60 Personen haben vergangene Woche das Vereinshaus „Ruh di ut“ des Kleingärtnervereins Norderney zur Hauptversammlung gefüllt.

Der Vorsitzende Dieter Schrader erinnerte an die besonderen Vorkommnisse des vergangenen Jahres. So erfreuten sich die Besucher des Eisteichs an den Laufenten. 15 Gärten wechselten den Besitzer. Es sei arbeitsintensiv, erläuterte Schrader, mehrere Treffen wären notwendig, um den Vorgang jeweils abzuschließen. Mühsam gestaltete sich außerdem die Suche nach Menschen, die auf das Festland gezogen sind, besonders, wenn es um Repressalien ginge. „Aber Gott sei Dank gibt es ja Facebook“, meinte der Vorsitzende.

Schrader appellierte an die Bereitschaft der Hobbygärtner, regelmäßig Müll und Essensreste zu entsorgen. Mitglieder hätten des Öfteren wieder „graue Nager“ entdeckt. Außerdem sollte sich der Eisteich wieder zu einem Schmuckstück entwickeln, momentan gliche er einer verwilderten Zone.

Schrader erinnerte an eine NDR-Produktion vom vergangenen Jahr mit den „Hauptdarstellern“ aus den Familien Dreßler und Fröhlich. Für 2017 ist ein Sommerfest mit Tauschbörse in Planung. Er dankte allen Vorstandsmitgliedern für ihr Engagement sowie den Gartenfreunden für ihre Arbeit und die Ideen zur Verbesserung.

Der Vorsitzende des Landes-Gartenverbandes, Jochen Glade, nahm die Ehrungen für langjährige Vereinstreue vor. Mit einer goldenen Anstecknadel für



Viele Jahre sind sie schon Mitglieder im Kleingärtnerverein (von links): Gerd Brügma, Clara Budde, Monika Rönicke, Eduard Fokken und Bernd Röben wurden dafür geehrt.

30 Jahre Mitgliedschaft würdigte er Ruth und Frank Döring, Jörg Aggen, Gerd Brügma, Eduard Fokken, Manfred Hausmann sowie Ralf Jirmann. Eine silberne Ehrennadel für 20 Jahre Zugehörigkeit erhielten Monika Rönicke, Clara Budde, Bärbel Holtkamp, Andrea Rass, Philippe Sanchez, Bernd Röben, Thomas Holtkamp und Borchert Barleben.

Die Kassenprüfer Helga Fuhrmann und Eilbertus

Stürenburg lobten die einwandfreie Buchführung der Kassenwartin Gerda Lengnick-Schoon. Der Kleingärtnerverein hat 492 Mitglieder, davon 296 passive. Mitglieder gibt es sogar auf dem Festland, die den Verein aus Liebe zur Flora und „der grünen Lunge Norderneys“ mit einem Minimalbeitrag von acht Euro jährlich unterstützen.

In der von Glade geleiteten Wahl wurde der

„Alte zum Neuen“: Dieter Schrader nahm seine einstimmige Wiederwahl als erster Vorsitzender gern an. Ebenso reibungslos erfolgte die einstimmige Wiederwahl der ersten Kassiererin Gerda Lengnick-Schoon, des zweiten Schriftführers Hans-Jörg Karow, der Kassenprüferin Margareta Walter sowie der Gartenaufsicht für das Schlickdreieck, Eduard Fokken. Manfred Schwarz wurde als Aufsicht im Gaswerkgelände ohne Gegenstimmen neu gewählt.

Eilbertus Stürenburg wurde mit Präsentkorb und viel Applaus für seinen Einsatz über Jahrzehnte auf eigenen Wunsch in den „Kassenprüfer-Ruhestand“ entlassen.

Zum Schluss erklärte Dieter Schrader: „Der Fisch fängt am Kopf an zu stinken – meine Kraft und Motivation lassen nach. Jünger werde ich nicht.“ Er stelle sich nur noch die nächsten zwei Jahre als Vorsitzender zur Verfügung, dies sei genügend Zeit, um einen Nachfolger zu nominieren.



Der eine gibt, der andere möchte seinen Vorsitz in zwei Jahren weitergeben: Dieter Schrader (links) verabschiedete den langjährigen Kassenprüfer Eilbertus Stürenburg. FOTOS: SCHADE

**Öffnungszeiten**

**Atelier in der Schmiede:** Mo. bis Sa. 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr, 31.12. 9 bis 12 Uhr, Langestraße 30, ☎ 04932/81932.

**Badehaus:** Spa-Bereich 9.30 bis 21.30 Uhr, Familien-Thalassobad 9.30 bis 18 Uhr, Damensauna Mi. 17.30 bis 21.30 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/891-400.

**Bademuseum:** Mi. und Sa. 11 bis 16 Uhr, Am Weststrand 11, ☎ 04932/935422 oder ☎ 04932/840725.

**Bibliothek:** Mo. bis Mi. und Sa. 10 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Do. 10 bis 14.30 Uhr, Fr. 10 bis 13 Uhr und 14 bis 19 Uhr, im Conversationshaus ☎ 04932/891-296.

**Fischerhaus-Museum und Teehaus:** Di. und Do. 11 Uhr, Tee-Seminare ab 20 Personen und Gruppenführungen ab 10 Personen sowie Informationen unter ☎ 04932/1791.

**Inselkirche:** Mo. bis Do. und Sa. 8 bis 17 Uhr, Fr. 12 bis 17 Uhr, So. 11 bis 17 Uhr, Kirchstraße, ☎ 04932/927210.

**Jugendcafé:** Mi. und Do. 15.30 Uhr bis 18.30 Uhr ab 5. Klasse und 15.30 bis 20 Uhr ab 7. Klasse, Fr. 15 bis 19 Uhr ab 5. Klasse und 15 bis 21 Uhr ab 7. Klasse, Haus der Begegnung, An der Mühle 6, ☎ 04932/8689651.

**Kinderspielhaus Kleine Robbe:** bis 12. März geschlossen, Am Weststrand 11, ☎ 04932/935495.

**Kirche Stella Maris:** Di. 16 bis 17 Uhr, Mi. 11 bis 12 Uhr, Fr. 16 bis 17 Uhr, Sa. 11 bis 12 Uhr, Goebenstraße 2, ☎ 04932/456.

**Kirche St. Ludgerus:** Mo. bis So. 9.30 bis 20 Uhr, Friedrichstraße 22, ☎ 04932/456.

**Nationalpark-Haus WattWelten:** täglich von 10 bis 17 Uhr, ab 1. März 9 bis 18 Uhr, Am Hafen 1, ☎ 04932/2001.

**Rathaus:** Di. bis Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, Di. und Do. zusätzlich 15 bis 16 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/9200.

**Spielpark Kap Hoorn:** täglich ab 10 Uhr, Mühlenstraße am Gondelteich.

**Tourist-Information:** Mo. bis Fr. 9 bis 17 Uhr, Sa. und So. 10 bis 13 Uhr, Im Conversationshaus, ☎ 04932/891-900.



**24. Februar**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**15 Uhr: Städtischer Teekreis und Bücherbasar,** Haus der Insel, Nordeingang.

**17 Uhr: Aquafitness** im Badehaus, Am Kurplatz 3, zwölf Euro.

**19 Uhr: Meditationsabend** mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Atelier in der Schmiede, fünf Euro.

**20 Uhr: Jahreshauptversammlung des Seglervereins,** Bootshaus.

**20 Uhr: Sportschießen für Gäste,** Schützenhaus an der Meierei.

**25. Februar**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**8.30 Uhr: Yogi-Lauf** (meditatives Laufen) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Treffpunkt Nordbad beim Cornelius. Anmeldung ☎ 04932/935202, fünf Euro.

**15 Uhr: Kinderzirkus:** Kinderkurdirektor Anneus und die ZweiFreunde vom Atelier Art & Bar laden zur Kinderzirkusaufführung mit dem „Cirque du mal“. Kurtheater, Eintritt frei.

**18-20 Uhr: Red-Carpet-Day:** ab siebter Klasse. Jugendcafé, Haus der Begegnung.

**20 Uhr: Konzert:** Mehr als Barock, Konzert für Trompete und Orgel mit Höhepunkten der barocken Trompeten-Literatur, Karsten Dobermann und Marc Waskowiak. Eintritt frei.

**21.30 Uhr: Merkwürdiges Varieté:** „Cirque du mal“, Atelier Art & Bar.

**27. Februar**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**13 Uhr: Klimatherapie,** täglicher Einstieg ist möglich, Anmeldung erforderlich in der Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎ 04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

**ab 14.45 Uhr: Chorproben,** 14.45 Uhr: Grundsulchor, 15.45 Uhr: Kinderchor, 16.45 Uhr: Jugendchor, Musikraum in der Grundschule.

**15 Uhr: Gästebegrüßung,** Informationsveranstaltung des Staatsbades Norderney, Conversationshaus.

**15 Uhr: Ge(h)zeiten,** Stadtführung, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro, NorderneyCard erforderlich. Conversationshaus.

**16 Uhr: Watt für Zwerge,** kinderfreundlicher Wattausflug, Treffpunkt Surferbucht, Deichübergang Südstraße. Information und Anmeldung im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, Erwachsene drei Euro, Kinder fünf Euro, Familien zwölf Euro.

**16 Uhr: Bridge-Kreis,** Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen, ☎ 04932/3322.

**16 Uhr: Führung** durch die Dauerausstellung Reiselust & Badespaß, Bademuseum am Weststrand 11, sechs Euro inklusive Getränk.

**17 Uhr: Aquafitness** im Badehaus, Am Kurplatz 3, zwölf Euro.

**17 Uhr: Funktionstraining,** Badehaus, Am Kur-

platz 3, Informationen ☎ 04932/9917666, zehn Euro.

**18.45 Uhr: Smoveywalk,** Bismarckstraße 14, Anmeldung und Information ☎ 0176/23441433, acht Euro.

**19.30 Uhr: Posaunenchorprobe,** Martin-Luther-Haus, Gastbläser sind willkommen, Leihinstrumente sind vorhanden.

**20 Uhr: Theater,** Bremer Tourneetheater mit „Ein tödliches Wochenende“, Conversationshaus, VVK 18 Euro, Abendkasse 21 Euro.

**28. Februar**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**15 Uhr: Teenachmittag für Seniorenen,** Haus der Insel, Awo-Raum.

**15 Uhr: Filmvorführung,** Die Nordsee unser Meer, Conversationshaus, sechs Euro.

**16.30 Uhr: Kindertreff,** katholische Kirchengemeinde St. Ludgerus, Gemeinderaum Stella Maris, Goebenstraße.

**18.45 Uhr: Yoga,** Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎ 0176/23441433, zwölf Euro.

**19 Uhr: Probe,** Kreis für Alte Musik, Grundschule.

**20 Uhr: Yoga,** Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎ 0173/9711589, zwölf Euro.

**20 Uhr: Preisskat** der Norderneyer Buben, Gäste sind willkommen, Sonjas, Winterstraße 21.

**1. März**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**7.30 Uhr: Wochenmarkt,**

Vorplatz Haus der Insel.

**15.30 Uhr: Spielenachmittag** für Junggebliebene, Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

**17 Uhr: Aquafitness** im Badehaus, Am Kurplatz 3, zwölf Euro.

**17.30 Uhr: Handarbeitsteam,** Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

**18.30 Uhr: Abendspaziergang,** Faszination Nacht für Menschen ab zehn Jahren, Fahrradständer Café Cornelius. Anmeldung bei Wattwelten unter Telefon 04932/2001.

**18.45 Uhr: Smoveywalk,** Bismarckstraße 14, Anmeldung und Information ☎ 0176/23441433, acht Euro.

**19.30 Uhr: Selbsthilfgruppe** alkoholkranker Menschen, linker Eingang TDN, Gorch-Fock-Weg 7, Informationen ☎ 0172/9342448.

**19.30 Uhr: Gospelchorprobe,** Musikraum in der Grundschule.

**20 Uhr: Yoga-Abend** mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Kinderspielhaus Kleine Robbe, Am Weststrand 11. Informationen ☎ 04932/935202, Teilnehmer werden gebeten, Woldecke und bequeme Kleidung mitzu bringen, neun Euro.

**2. März**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**12.15 Uhr: Mein Wunschchoral,** Inselkirche. Kantor Marc Waskowiak an der Orgel. Eintritt frei, es wird für „Neue Töne für Norderney“ gesammelt.

**16 Uhr: Bridge-Kreis,** Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen.

**19.45 Uhr: Kantoreiprobe,** Musikraum in der Grundschule.



**Kino**

- Freitag, 24. Februar
- 15.30 Uhr:** Vaiana
- 19 Uhr:** La La Land
- 21 Uhr:** Die Überglücklichen
- Samstag, 25. Februar
- 19 Uhr:** Willkommen bei den Hartmanns
- 21.15 Uhr:** La La Land
- Sonntag, 26. Februar
- 15.30 Uhr:** Sing
- 19 Uhr:** Ostfriesisch für Anfänger
- 21 Uhr:** Vier gegen die Bank
- Montag, 27. Februar
- 20 Uhr:** Toni Erdmann
- Dienstag, 28. Februar
- 20 Uhr:** La La Land

**Für alle Fälle**

- Bote Weber, Im Gewerbegebiet 4,** ☎ 04932/927939
- Frisia Service-Telefon,** ☎ 04931/9870
- Kindergarten, Benekestraße 25a,** ☎ 04932/584
- Kükennest, Am Weststrand 11,** ☎ 04932/83458
- Kleine Robbe, Am Weststrand 11,** ☎ 04932/935495
- Grundschule, Jann-Berghaus-Straße 56,** ☎ 04932/2419
- Kooperative Gesamtschule, An der Mühle 2,** ☎ 04932/2402
- Taxi,** ☎ 04932/2345
- Flugplatz, Am Leuchtturm,** ☎ 04932/2455
- Reederei Frisia, Bülowallee 2,** ☎ 04932/913-0
- Stadtverwaltung, Am Kurplatz 3,** ☎ 04932/920-0
- Kurverwaltung, Am Kurplatz 3,** ☎ 04932/891-0
- Zimmervermittlung, Am Kurplatz 1,** ☎ 04932/891300
- Stadwerke Störungsdienst,** ☎ 04932/1001
- Onkes Notdienst,** ☎ 04932/412
- Rosenboom Notdienst,** ☎ 04932/8770
- VEN Notdienst,** ☎ 04932/990505
- Autohaus Bodenstab Notdienst,** ☎ 04932/93800
- Seehundstation Norddeich,** ☎ 04931-8919



**Tipp der Woche:**

**Theater:** Ein mörderisches Spiel entwickelt sich aus einem anfangs harmlosen Therapiewochenende. Das Bremer Tourneetheater zeigt am Montag um 20 Uhr „Ein tödliches Wochenende“ nach Klaus-Peter Wolf. FOTO: PRIVAT

**Schiffsfahrplan**

11. Dezember 2016 bis 18. Juni 2017

Norddeich ab	Norderney ab
<b>täglich</b>	
6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00

**zusätzlich freitags**  
1, 2) 20.30 1, 2) 19.15

1) auch am 24.02.2017, 13.04.2017, 28.04.2017, 24.05.2017, 02.06.2017, 14.06.2017, und 29.09.2017 mit Kfz-Beförderung  
2) ohne Kfz-Beförderung





# Winter- Stimmung



Fotos: Noun

Wenn auch Sie Ihre Veranstaltung hier veröffentlicht haben möchten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

### Schnelle Hilfe

- Polizei ☎ 110
- Feuerwehr ☎ 112
- Notarzt und Rettungsdienst ☎ 112
- Krankentransporte ☎ 04941/19222

### Ärzte

**Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst**

☎ 116117

#### Samstag, 25. Februar:

Medizinisches Versorgungszentrum (MVZ) Dr. Wilm Lahme, Adolfsreihe 2  
☎ 04932/404

#### Sonntag, 26. Februar:

Barbara Junkmann-Brüggemann, Adolfsreihe 2,  
☎ 04932/991300

### Zahnärzte

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter:

Björn Carstens ☎ 04932/991077

Dres. Hans-Günter Willms / Lale Cakir ☎ 04932/1313

Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201

### Apotheke

#### ab Freitag, 24. Februar:

Kur-Apotheke, Kirchstraße 12 ☎ 04932/927000

### Sonstiges

Krankenhaus Norderney, Lippestraße 9-11, ☎04932/805-0

Polizei, Dienststelle Knypshausenstraße 7 ☎ 04932/92980 und 110

Bundespolizei, ☎ 0800/6888000

Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt, ☎ 04941/973222

Frauenhaus Aurich, ☎ 04941/62847

Frauenhaus Emden, ☎ 04921/43900

Elterntelefon, ☎ 0800/1110550\*)

Kinder- und Jugendtelefon, ☎ 0800/1110333\*)

Telefonseelsorge, ☎ 0800/1110111\*)  
☎ 0800/1110222\*)

Giftnotruf, ☎ 0551/19240

Sperr-Notruf (Bank, EC- und Kreditkarten, Handys, Krankenkassenkarten etc.), ☎ 116116

KfH Kuratorium für Dialyse und Nierentransplantation e.V., Lippestraße 9-11, ☎ 04932/9191200

Pflege am Meer, Feldhausenstraße 3, ☎ 04932/990935

Diakonie Pflegedienst, Hafestraße 6, ☎04932/927107

Rettungsboot, ☎04932/2446

### Psychotherapie

Dr. Horst Schetelig, Dr. Ulrike Schetelig, Emsstraße 25, ☎ 04932/2922

Nicole Neveling (privat), Lippestraße 9-11, ☎ 04932/8039033

### Tiermedizin

Dr. Karl-Ludwig und Dr. Katrin Solaro, Fischerstraße 8, ☎ 04932/82218

\*)Die Telefonnummer des Anrufers wird nicht angezeigt.

SILBENRÄTSEL

Aus den Silben: BEEF - BEN - BERT - BI - BLIO - FLAU - FREUND - FROSCHE - HUND - JA - KRAUT - LAUB - LICHE - NISCH - PA - ROAST - RUE - SPUER - THEK sind 8 Wörter nachfolgender Bedeutungen zu bilden, deren vierte Buchstaben - von unten nach oben gelesen - und achte Buchstaben - von oben nach unten gelesen - einen Schabernack nennen.

- 1. Jagdhilfe
- 2. kleine Amphibie
- 3. Autor von ‚Madame Bovary‘
- 4. Brotaufstrich
- 5. Fleischware
- 6. liebenswürdig
- 7. ostasiatische Sprache
- 8. Büchersammlung

SUDOKU

9		7		2	6	8		
8							6	5
2				4				
4	6	9		5		1		
	7	2	8		9	4	5	
		1		6		9	3	7
				9				1
6	9							3
		8	6	3		5		2

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3x3-Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen. Viel Spaß bei dieser Zahlenknochelei!

		3	5	8				9
					6		8	7
5			2			1	3	6
		2	4			7	6	
				2				
	5	9			8	4		
9	3	1			5			2
4	8		1					
	6			9	7	8		

NOCH ETWAS ZUM LACHEN

Der Pfarrer vor der Kollekte an seine Gemeinde: „Knöpfe habe ich mittlerweile mehr als genug, dürfte ich deshalb heute um Nadel und Faden bitten?“

FRAGE DES TAGES

Welche Nationalität besaß der Mathematiker L. Euler, † 1783?

a) Schweizer

b) Deutscher

c) Österreicher

d) Liechtensteiner

FINDEN SIE DIE SECHS UNTERSCHIEDE



Musik: Wiederholung		den Tatsachen entsprechend	Gelände, Fläche	Steigerung, desto	altes Luftdruckmaß	Mutter der Nibelungenkönige		Leid	griechischer Buchstabe	Körperstellung	Abtrünniger																																																																
schweiz. Kantonshauptstadt					Pension																																																																						
					eifrig					Verwandtschaft	Fußbekleidung																																																																
Regenschutz		franz. Revolutionär † 1793			EINER MUSS WEG Ein Buchstabe von den zweien in jedem Kästchen ist falsch. Streichen Sie diesen falschen Buchstaben und Sie werden ein vollständiges Kreuzworträtsel erhalten. Zum Start ist Ihnen ein Lösungswort vorgegeben.				Aggregatzustand																																																																		
Trophäe	chinesischer Politiker †											Fremdwortteil: gegen																																																															
				behelfsmäßiges Nachtquartier	<table border="1"> <tr><td>S</td><td></td><td>R</td><td>I</td><td></td><td>M</td><td>U</td><td>R</td></tr> <tr><td>T</td><td>A</td><td></td><td></td><td>S</td><td>Z</td><td>W</td><td></td></tr> <tr><td>F</td><td>V</td><td>Z</td><td>I</td><td></td><td>W</td><td></td><td>P</td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td>N</td><td></td><td>Z</td><td>A</td><td>M</td><td>Z</td></tr> <tr><td></td><td>K</td><td>O</td><td>L</td><td>R</td><td>I</td><td>H</td><td>E</td></tr> <tr><td>P</td><td>P</td><td></td><td>M</td><td>H</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>K</td><td>W</td><td>Z</td><td>S</td><td>W</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>A</td><td>R</td><td>I</td><td>D</td><td>E</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>				S		R	I		M	U	R	T	A			S	Z	W		F	V	Z	I		W		P	W		N		Z	A	M	Z		K	O	L	R	I	H	E	P	P		M	H				K	W	Z	S	W				A	R	I	D	E				emsiges Streben		Abk.: id est (latein.)
S		R	I						M	U	R																																																																
T	A			S	Z	W																																																																					
F	V	Z	I		W		P																																																																				
W		N		Z	A	M	Z																																																																				
	K	O	L	R	I	H	E																																																																				
P	P		M	H																																																																							
K	W	Z	S	W																																																																							
A	R	I	D	E																																																																							
asiatische Kampfsportart	eine orientalische Sprache	Ziergrasfläche	Kreditrückzahlung						Fluss durch Rom		ehem. FIFA-Präsident																																																																
überbackene Speise			ehem. Kfz.-Z.: Lübben																																																																								
Turnübung											Stadt bei Leipzig																																																																
			Kykladeninsel	Kinderstagesstätte (Kzw.)	nicht gebraucht	Höhenzug bei Braunschweig	englisch: frei	genmanipuliertes Wesen	deutscher Motorenfinder	nicht dabei	Portion																																																																
zu einem Ziel	aktuelle Rollschuhart (Kzw.)						dt. TV-Koch (Horst)																																																																				
Holzschuh				Fernsprechapparat					negierendes Wort																																																																		
Halbton über h			torkeln					Burg in Sachsen																																																																			

Auflösung: Die Rätsel aus der letzten Ausgabe



9	6	7	8	2	1	5	4	3
8	4	5	3	7	9	6	1	2
3	2	1	4	5	6	9	7	8
2	9	8	1	4	5	3	6	7
6	5	4	7	3	2	1	8	9
7	1	3	9	6	8	2	5	4
1	3	2	5	8	7	4	9	6
5	8	6	2	9	4	7	3	1
4	7	9	6	1	3	8	2	5
7	2	4	5	9	3	1	6	8
6	9	1	7	2	8	3	4	5
3	8	5	4	1	6	2	7	9
5	7	2	6	4	9	8	1	3
4	6	3	1	8	2	5	9	7
9	1	8	3	7	5	6	2	4
8	4	7	2	3	1	9	5	6
1	3	6	9	5	4	7	8	2
2	5	9	8	6	7	4	3	1

Silbenrätsel:  
1. KESCHER, 2. WIESBADEN, 3. AGRARLAND, 4. FANGARM, 5. PSYCHOPATH, 6. ASTERNFELD, 7. LASAGNE, 8. APFELKRAUT - Passagierdampfer.  
Ennea: STILKUNDE.  
Frage des Tages: d) Blau.

S	S	B	B	A	L	L	Z
S	T	R	E	I	T	G	L
P	O	E	M	M	E	S	U
R	G	B	E	I	S	K	O
N	A	G	E	L	A	B	E
P	A	L	G	E	L	A	O
D	O	P	P	I	N	A	N
O	B	E	N				
A	Z	T	E	K	E		
G	E	Y	S	I	R		
R	R	T	R	F	N	N	F
R	O	U	T	I	N	E	D
F	E	S	E	N	D	I	V
N	E	N	E	R	G	I	E

IHR TAGESHOROSKOP

**WIDDER** 21.03. - 20.04.  
Die unaufdringliche Art, mit der Sie Ihre Vorstellungen durchzusetzen versuchen, spricht sehr für Sie. Dadurch schaffen Sie sich unbeabsichtigt manchen Stein im Brett bei den anderen.

**STIER** 21.04. - 20.05.  
Achten Sie auf die Geschwindigkeit, die Sie nun an den Tag legen, denn lange nicht jeder vermag Ihrem rasanten Tempo zu folgen! Mancher Ihrer Mitmenschen ist halt langsamer als Sie.

**ZWILLINGE** 21.05. - 21.06.  
Sie ergattern durch die Gunst der Sterne etwas, das eigentlich ursprünglich ganz andern Menschen zugehört war. Erweisen Sie sich jetzt bitte dieser Schicksalsgnade auch als würdig.

**KREBS** 22.06. - 22.07.  
Machen Sie nur ja nicht den Fehler, und verausgaben Sie sich allzu sehr in Ihrer Freizeit. Ihre Energien werden nun im Beruf dringend benötigt. Die Atmosphäre dort ist nur heute gespannt.

**LÖWE** 23.07. - 23.08.  
Ein leidiger Konflikt findet heute eine einvernehmliche Lösung, und Sie sind somit wieder ein Problem los. Zurzeit meinen es die Sterne gut mit Ihnen; sie lassen so manche Sorge entfallen!

**JUNGFRAU** 24.08. - 23.09.  
Sie waren bei einem Freundschaftsdienst keineswegs der, den das schlechte Gewissen zu plagen hätte! Im Gegenteil: Sie waren derjenige, der tatkräftige Unterstützung anbot. Oder?

**WAAGE** 24.09. - 23.10.  
Schon über einen langen Zeitraum wartet ein bestimmter Mensch auf ein Lebenszeichen von Ihnen. Das, was sich bei jenem Menschen getan hat, wird Sie überraschen und sehr freuen.

**SKORPION** 24.10. - 22.11.  
Ihre Großzügigkeit bringt Ihnen eine Menge Pluspunkte ein, und ohne größeren Aufwand verschaffen Sie sich dadurch das tolle Gefühl, anderen zu helfen. Finanziell geht es jetzt aufwärts.

**SCHÜTZE** 23.11. - 21.12.  
Ein lachhafter Zwischenfall kann an Ihrem Aufschwung nichts mehr ändern. Ein Problem, das anderen wichtiger sein muss als Ihnen, dürfen Sie oberflächlich behandeln. Aber nur heute!

**STEINBOCK** 22.12. - 20.01.  
Sie kommen langsam den geheimnisvollen Begebenheiten auf die Spur, die hinter Ihrem Rücken geschehen. Es war also korrekt, die kleinen Signale zu beachten. Überraschung gefällig?

**WASSERMANN** 21.01. - 19.02.  
Es bringt Ihnen nichts, jetzt ziellos zu improvisieren. Verschaffen Sie sich vehement jene Klarheit, die Sie benötigen. Bloß so können Sie das verwirklichen, was Ihnen so relevant erscheint.

**FISCHE** 20.02. - 20.03.  
Heute macht sich klammheimlich wieder Routine in Ihrem Leben breit, obwohl doch das erste Herzklopfen noch gar nicht so lange zurückliegt. Bitte nicht die Fehler machen von damals!

ENNEA

N	R	U
I	P	D
A	E	L

Bilden Sie aus den neun Buchstaben Wörter mit mindestens vier Buchstaben. Bedingung: Der Buchstabe im Mittelfeld muss immer enthalten sein. Jeder Buchstabe darf im Wort nur so oft verwendet werden, wie er im Schema enthalten ist. Erlaubt sind alle Wörter in der Einzahl oder Grundform, die im Lexikon und Duden zu finden sind; geographische Bezeichnungen und Vornamen gelten auch. Jeder Buchstabe zählt einen Punkt. Für das Wort mit allen aufgeführten neun Buchstaben gibt es 20 Punkte (ä=ae, ö=oe, ü=ue, ß=ss).

Beispiele: Pale = 4, Nulpe = 5.  
Es gilt folgende Wertung: über 150 Punkte: hervorragend, über 125 Punkte: sehr gut, über 100 Punkte: gut.

# Die Mühlenwarte werden geehrt

Letzter Teil 35: Große Investitionen zur Weiterführung des Cafés / Restaurants in „Selden Rüst“

**Die „Mühleninspektoren“ haben das Wohl des Bauwerkes stets im Blick.**  
Von Iris Pugatschov

„Wie sieht die Norderneyer Mühle eigentlich von innen aus?“ So lautete die Frage im Ostfriesischen Kurier am 24. September 2010. Der Zeitungsbericht beschäftigt sich mit den Besonderheiten der zweiten Norderneyer Plattdeutschen Woche, in der neben vielen anderen Veranstaltungen auch die Möglichkeit bestand, das „hölzerne Innenleben der Norderneyer Windmühle ‚Selden Rüst‘ kennenzulernen“. Weiter liest man in dem Artikel: „Die beiden ehrenamtlichen ‚Mühleninspektoren‘ Bernhard Mütter und Johann Rass begrüßten die zahlreichen Besucher vor dem historischen Bauwerk und gaben auf Platt zunächst allgemeine Erklärungen zur Geschichte und Funktionsweise der einzigen Windmühle auf einer Ostfriesischen Insel ab. „Wi freien uns, wenn sück de Mühlenflügel dreihen un sück de Lü dann freien“, brachte Johann Rass sein Engagement als ehrenamtlicher Mühlenwart auf den Punkt. – Sie inspizieren den Galerieholländer regelmäßig, bekämpfen gegebenenfalls die Holzwürmer darin, reinigen die Innenräume oder lösen die Bremsen, damit sich die Mühlenflügel drehen können. Die beiden Insulaner betonen, dass die Mühle regelmäßig laufen muss, damit die Mechanik gangbar bleibt. Für diese äußerst intensiv geleistete Arbeit wurden die – seit nunmehr einigen Jahren tätigen – vier Mühlenwarte im Januar 2016 anlässlich des Neujahrsempfanges geehrt. Schon seit mehreren Jahren gehört eine solche Auszeichnung für Einzelpersonen oder Gruppen zu diesem alljährlich stattfindenden Ereignis. Anfang Januar dazu: Es ist eine ganz besondere Wür-

digung für Menschen, die sich für die Insel und ihre Gemeinschaft einsetzen – in diesem Falle eine Ehrung für „Gemeinschaft, Inseltraditionen, Brauchtum, Kultur und Erhaltung eines Baudenkmal gleichermassen“.

Das oben zitierte „hölzerne Innenleben“ der in diesem Sommer 155 Jahre alten Norderneyer Windmühle stellt sich wie folgt dar:

In der Mühlenkappe befindet sich die mächtige Flügelwelle mit dem Kammrad. Die Zähne dieses Kammrades greifen an den „Bunkler“, einem kleineren Zahnrad, worüber die genau im Mittelpunkt der Kappe und des Rumpfes befindliche „Königswelle“ angetrieben wird. Dabei wird die waagerechte Drehbewegung in eine senkrechte umgewandelt. Am unteren Ende der Königswelle befindet sich das Stirnrad, in die Spindelräder greifen bis zu vier Spindelräder (Korbräder), die über Spindeln (Spill) die Mahlgänge antreiben. Durch seitliches Verstellen können die Spindelräder einzeln vom Stirnrad abgekuppelt werden, sodass der Leerlauf einzelner Mahlgänge oder der gesamten Mühle möglich ist. Mit zwei Mahlgängen konnten in der Inselmühle „Selden Rüst“ bei gutem Wind fünf Tonnen Getreide am Tag gemahlen werden.

Mitte des Jahres 2009 erreichte ein Rundschreiben der „Arbeitsgruppe Mühlenstraße“ auch die Eigentümerinnen der Norderneyer Mühle – bereits am Pfingstmontag des Jahres 1998 hatte der damalige niedersächsische Landwirtschaftsminister Karl-Heinz Funke an der Bardowicker Mühle, im Landkreis Lüneburg gelegen, das erste durch



Die Mühle ist ein schönes Wahrzeichen der Insel. Zu jeder Tages- und Jahreszeit ist der Galerieholländer schön anzusehen.  
FOTO: WOLLENSCHLÄGER

vier Landkreise führende Teilstück der Niedersächsischen Mühlenstraße eröffnet. In dem „Rundschreiben an Eigentümer und Pächter historischer Mühlen“ berichtet die Arbeitsgruppe darüber, dass aktuell – also im Jahr 2009 – die Route über zirka 2800



Kilometer führt und insgesamt 301 historische Mühlen verschiedener Nutzungsformen verbindet. Eines der Ziele laut dem Rundschreiben: „Es ist ein wesentliches Anliegen des Projektes Niedersächsische Mühlenstraße, mit dessen Einrichtung die Voraussetzungen für die Förderfähigkeit teilnehmender Mühlen aus staatlichen oder europäischen Förderprogrammen zu schaffen und somit einen wichtigen Beitrag zur Bewahrung und Erhaltung des Kulturgutes Mühle zu leisten.“ Seit dem Herbst 2009 ist auch die Norderneyer Kornwindmühle „Selden Rüst“ Teil der Niedersächsischen Mühlenstraße.

Ende des Jahres 2013 ver-

ließ das Ehepaar Vollmer die Mühle. Dies taten sie nach 33 Jahren, in denen – laut Zeitungsbericht der Norderneyer Badezeitung vom 31. Dezember 2013 – „viele Köche und Kellner ihre Ausbildung in der Mühle gemacht haben“. Ein schwerer Abschied. Viele Erinnerungen, festgehalten in Bildern und Zeitungsausschnitten, und ebenso ganz sicher auch eine bedeutsame Zeit der Inselgeschichte.

Zugleich ging damit Ende 2013 auch eine Epoche der Mühlenfamilie zu Ende. Mit dem Pächterwechsel stand auch diesmal wieder ein Generationenwechsel an: Die beiden bisherigen Eigentümerinnen in Erbengemeinschaft verstarben 2012 und 2014, beide hochbetagt und vielleicht die – zumindest

Vorschriften des Gesundheitsamtes „anzupassen“ sei. Das bedeutete, dass es hier für eine neu zu vergebende Konzession zum Betrieb einer Gastwirtschaft eine sehr große Investition zu tätigen gab, die praktisch den gesamten Wirtschaftsbereich des Restaurants umfasste: Teeküche und Küche, vor allen Dingen aber: ein neu zu schaffender Bereich, ein komplett neuer Anbau als Grundlage für großzügig bemessene Kühlräume, gedacht für eine Restaurantküche, die mit frischen Zutaten arbeiten kann. Ebenso dient dieser neue Wirtschaftsraum des Mühlen-Restaurantbetriebes als Vorbereitungsraum mit einer Wascheinrichtung für das zu verwendende Gemüse beziehungsweise der Salate.



Die Mühlenwarte und „Mühleninspektoren“ (von links): Johann Rass, Bernd Mütter, Hans Westdörp und Werner Vieweger.  
FOTO: PUGATSCHOV

vorerst – letzte Generation, die ihr gesamtes Leben im „Schatten“ ihrer geliebten Mühle verbracht hat. Beide Ereignisse waren begleitet von schwierigen Umständen. Bedingt durch den Pächterwechsel stellte sich heraus, dass der Wirtschaftsbereich des Mühlen-Restaurants in weiten Teilen der mittlerweile sehr viel umfassenderen

Diese Arbeiten und die ganz erhebliche Erweiterung der Arbeitsräume haben einen Großteil der finanziellen Rücklagen der Eigentümer-Erbengemeinschaft verschlungen.

Eine neue Pächterin war Ende 2013, nach längerer Suche, auch gefunden worden. Die Insulanerin Silke Visser wollte die Herausforderung

annehmen, das Restaurant / Café „Zur Mühle“ weiterzuführen. Es ist nach 2014 eine große Aufgabe für die Zukunft – sowohl für die neue Erbgemeinschafts-Generation als auch für die Pächterin, sich in der Tradition und Nachfolge zu beweisen.

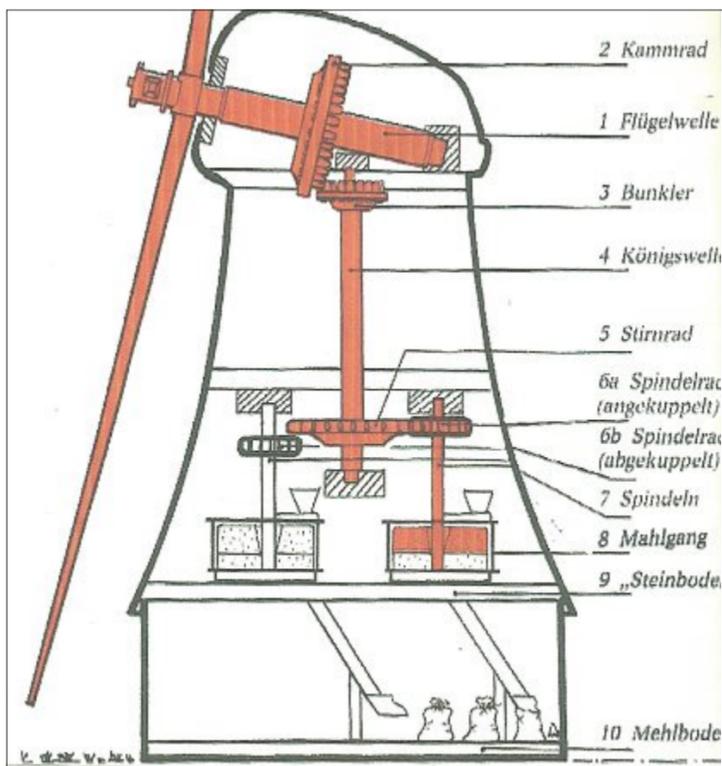
Eines der Lieblingsgedichte der vorherigen Mühlen-Eigentümerin, Elisabeth Fleetjer, war das folgende Gedicht von Friedrich Rückert (1788-1866):

„Leb' in der Gegenwart!  
Zu leer ist und zu weit der  
Zukunft Haus, zu groß das der  
Vergangenheit. In beiden weist  
du nicht den Hausrat einzurichten  
- Der ungeschehenen und  
geschehenen Geschichten. Doch  
dass die Gegenwart nicht eng sei  
und klein, zieh' die Vergangenheit  
und Zukunft mit herein.  
Die beiden mögen dir erfüllen  
und erweitern - die Wohnung  
und mit Glanz die dunkle schön  
erbeitern.“

Die Geschichte der Norderneyer Windmühle „Selden Rüst“ in Bildern und Dokumenten. Es war für mich eine Art „Zeitreise“. Die Lebensgeschichten aller Beteiligten, der Menschen, deren Lebensmittelpunkt die Inselmühle für eine Zeit ihres Lebens war – zumindest zu streifen – war für mich überaus faszinierend. Mein Respekt für die Lebensleistung aller derjenigen, die sich auf ganz verschiedene Weise mit der Mühle verbunden haben, ist in dieser Zeit des Schreibens der „Geschichte der Norderneyer Mühle“ immer weiter gestiegen. Auch die Erkenntnis, wie eng verwoben alles miteinander ist: die Entwicklung des Seebades Norderney und der Bau der Windmühle 1862. Dies im Laufe der Zeit mit allen Rückschlägen, Zeiten des Krieges, entbehrungsreiche Nachkriegsjahre – und dann die doch ganz erstaunliche Wende, dass sich mit dem Wirtschafts- und Tourismuswachstum der 1970er- und 1980er-Jahre eine neue, mehr als einfach nur „Überlebens-Möglichkeit“ auch für die Mühle fand, noch einmal an der so positiven Norderneyer Entwicklung teilhaben zu können.

## Die Autorin

Iris Pugatschov wurde 1952 auf Norderney als Enkeltochter/Tochter der Müllerfamilie Fleetjer/Pugatschov geboren. Nach dem Schulbesuch auf der Insel und der Mittleren Reife hat sie von 1970 bis 1973 in Einbeck/Süd-Niedersachsen eine Ausbildung zur Landwirtschaftlich-Technischen Assistentin gemacht. Danach setzte die Insulanerin ihren beruflichen und familiären Werdegang in Kiel fort. Irgendwann zog es Iris Pugatschov zurück in die Heimat. Seit April 2005 lebt und arbeitet sie wieder auf „ihrer“ Insel. Auch den Bezug zur Mühle Selden Rüst hat sie nie verloren. Um die Geschichte der einzigen Mühle auf den Ostfriesischen Inseln nicht in Vergessenheit geraten zu lassen, hat sie in alten Familienunterlagen und im Stadtarchiv gestöbert und alle Erinnerungen aufgeschrieben. Die vielen Informationen möchte sie in einer neuen Serie im Norderney Kurier teilen.



Holländermühle (vereinfachte Schnittzeichnung), Broschüre „Windmühlen in Ostfriesland“ / Herausgeber Niedersächsisches Landesverwaltungsamt Hannover 1983.

Geschäftsanzeigen

**VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH**  
IM GEWERBEGELÄNDE 52A

**Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon**

**TEL.: 99 05 05**

**BEWEGUNG GEGEN KREBS**

„Mein Motto: Bleib am Ball!“

Deutsche Krebshilfe, DÖSB, Deutsche Sportfachschule RSK

Stellenmarkt

**STADTWERKE NORDERNEY**

Wir suchen zum **1. August 2017** einen

**Auszubildenden w/m**

für den Bereich

**Anlagenmechaniker**

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage:  
www.stadtwerke-norderney.de (Unternehmen/Jobs)

**Stadtwerke Norderney GmbH**  
Jann-Berghaus-Straße 34, 26548 Norderney  
Telefon: 0 49 32 / 8790, Fax: 0 49 32 / 879 90  
E-Mail: info@stadtwerke-norderney  
Internet: www.stadtwerke-norderney.de

Reiten macht Spaß!

**RSO**

REITSPORT OSTFRIESLAND

**WIR LÖSEN UNSERE HERRENABTEILUNG AUF!**

**50% auf alles!**

- Outdoorjacken und -westen nicht nur für Reiter
- Reithosen und Oberbekleidung fürs Turnier

Stellmacherstr. 14 · 26506 Norden · Tel. (0 49 31) 92 5-111  
www.reitsport-ostfriesland.de · info@reitsport-ostfriesland.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.00 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr

**Fachgerecht vom Raumausstatter:**

- Aufarbeitung und Neubesatz sämtlicher Polstermöbel
- Neuanfertigung von Polstermöbeln
- Bodenbeläge und Teppiche
- Gardinen und Dekorationen

**Raumausstatter Handwerk**

**Rbruns** G m b H

26670 Remels  
Ostertorstraße 37  
Tel. 0 49 56 / 6 77  
www.raumausstatter-bruns.de

**Unser Team braucht Verstärkung!**  
Wir suchen zum nächstmöglichen Termin einen motivierten

**Mitarbeiter (m/w)**

**HOHNRODT**  
Metallbau GmbH

Schlosserei · Metallbau · Sonnenschutzanlagen  
Stahlbauarbeiten jeder Art · Reparaturen jeder Art

Im Gewerbegebiet 35 · 26548 Norderney · Tel. (0 49 32) 92 72 05 · Fax (0 49 32) 92 72 07

**SCHÜTZT DIE ARKTIS!**  
www.greenpeace.de/arktis GREENPEACE

**Deckena**  
Wurst & Schinken Manufaktur

Strandstraße 20 Tel. 86 96 36  
Friedrichstraße 16 Tel. 99 06 37  
Gewerbegebiet 54 Tel. 91 12 31

Mo.	Rahmgeschnetzeltes mit Champignons und Spätzle	5,90 €
27.02.	Deckenas bester Wirsingintopf mit Mett	3,90 €
Di.	Hühnerfrikassee mit Spargel und Erbsen, dazu Butterreis	5,90 €
28.02.	Ostfriesische Bohnensuppe mit Fleisch- und Würsteinlage	3,90 €
Mi.	Herzhafte Kohlroulade mit Bratensauce und Salzkartoffeln	5,90 €
01.03.	Feiner Möhreintopf mit magerem Rindfleisch	3,90 €
Do.	Rahmgulasch mit Paprikastreifen und Pilzen, dazu Nudeln	5,90 €
02.03.	Hühnersuppe mit Gemüse und Nudeln	3,90 €
Fr.	Tafelspitz vom ostfriesischen Küstenrind	
03.03.	mit Meerrettichsauce, Salzkartoffeln und Rote Beete	6,90 €
	Chili con Carne	3,90 €
Sa.	Deckenas Linseneintopf	
04.03.	mit Fleisch- und Würsteinlage	3,90 €

Veranstaltungen

**Frühstückstreffen**  
für Männer und Frauen

**Samstag, 11. März 2017**  
11.00-13.30 Uhr  
im Inselhotel König

„Hast du schon gehört – vom Umgang mit Klatsch und Tratsch“  
mit Irmtraud Baumann (Emden)

Kosten: 11,00 € (Frühstück und Vortrag)  
Karten nur im Vorverkauf bis **6. 3. 2017**  
bei Elli Nuhn, Feldhausenstr. 10, Tel.: 8 16 23  
im Welt-Laden Regenbogen im Martin Luther Haus und  
in der Kleidererei, Strandstraße 16 unter den Arkaden  
Veranstalter: Leuchfeuer e. V. Norderney  
Infos: 0 49 32 - 89 9 2 70

**Nur zwischen 3, 4 oder 5 Prämien auswählen?**

**Nicht beim Ostfriesischen Kurier!**

*Suchen Sie sich Ihre persönliche Prämie frei aus!*

Schließen Sie ein 3-Monats-Abo des Ostfriesischen Kuriers ab und Sie erhalten als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25,- € oder bei einem Jahres-Abo einen Gutschein im Wert von 100,- €.

Bei Nichterfüllung des Vertrags wird der Gutscheinbetrag zurückgefordert.

**Einzulösen bei einem der teilnehmenden Geschäfte:** INSELRAUM, GARRELS, TAPAJCO, EP:Onkes, FrischeMarkt Norderney

Der Gutschein ist nach dem ersten Zahlungseingang in unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, erhältlich. Wir informieren Sie, wenn der Gutschein zur Abholung vorliegt.

**Unsere Außendienstmitarbeiter auf Norderney besuchen Sie gerne!**



**Sina Kruse**  
☎ 0 49 31 / 925-161  
sina.kruse@skn.info



**Heiko Schoolmann**  
☎ 0 49 31 / 925-155  
heiko.schoolmann@skn.info

**Rufen Sie an, wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!**

Ihre Wochenzeitung

Norderney Kurier  
Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney

**Norderney Kurier**

**Bestellschein**

**Ja, ich möchte ein Abo des Ostfriesischen Kuriers**  
zum monatlichen Preis von 33,40 € (Außerhalb des Verbreitungsgebiets 34,40 €) abschließen und erhalte als Dankeschön einen Gutschein im Wert von  25,- €  100,- €!\*  
Das Abonnement endet automatisch nach 3 Monaten/12 Monaten.

Abonnement Beginn: \_\_\_\_\_  
Name, Vorname: \_\_\_\_\_  
Straße, Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Bank: \_\_\_\_\_  
IBAN: \_\_\_\_\_  
BIC: \_\_\_\_\_ Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 3 Monate/12 Monate fortsetzen?  
 Ja  Nein

**Bitte ankreuzen:** Ich bin damit einverstanden, während und nach der Zeitungsbelieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Ihre Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.

Ostfriesischer Kurier · Vertriebsabteilung  
Stellmacherstraße 14 · 26506 Norden · Fax (0 49 31) 925-292 · E-Mail: aboservice@skn.info

Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der Ware beim Empfänger (bei der wiederkehrenden Lieferung gleichartiger Waren nicht vor Eingang der ersten Teillieferung) und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1, 2 und 4 BGB-Absendung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden

Widerrufsfolgen: Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben. Können Sie uns die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, müssen Sie uns insoweit ggf. Wertersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung, wie sie Ihnen etwa im Ladengeschäft möglich gewesen wäre, zurückzuführen ist. Im Übrigen können Sie die Pflicht zum Wertersatz für eine durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme der Sache entstandene Verschlechterung vermeiden, indem Sie die Sache nicht wie Ihr Eigentum in Gebrauch nehmen und alles unterlassen, was deren Wert beeinträchtigt. Paketversandfähige Sachen sind auf unsere Kosten und Gefahr zurückzusenden. Nicht paketversandfähige Sachen werden bei Ihnen abgeholt. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung Ihrer Widerrufserklärung oder der Sache, für uns mit deren Empfang. Ende der Widerrufserklärung.

\* Das Angebot gilt nur einmal pro Haushalt! Es besteht kein Rechtsanspruch!  
In meinem Haushalt hat mindestens 12 Monate lang keiner den Ostfriesischen Kurier abonniert. Dieses bestätige ich mit meiner Unterschrift. Sollte dieses doch der Fall sein, besteht kein Anspruch auf das oben genannte Angebot.

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Ich möchte für folgendes Geschäft einen Gutschein: (Bitte nur 1 ankreuzen)

INSELRAUM  GARRELS  EP:Onkes  FrischeMarkt

Ihre Tageszeitung

**Ostfriesischer Kurier**